

СВЯТО УКРАЇНСЬКОЇ МУЗИКИ

Свято Української Музики відштовпує в Нью Йорку з нагоди Українсько-Американського Музичного Товариства, Зезиднеї Річниці Хорів, в пам'ять 116 річниць уродин нашого генія Тараса Шевченка.

Гарна зала Вашингтон Ірвінг Райт Скаут була заповнена. Прибуло около 1,500 осіб. Програма була зложена умовно і дійсно зі смаком, не заважаючи виключно українська.

Піднеслася завіса, Сцена переповнена. Голови — голови, як маківки! Понад 300 співаків. Більше було би і не помістилося. Бесідник п. В. Геліа розповів про англійських прохити і значення Шевченка для України, подав ціль Музичного Товариства й представив публіці сімох заслужених дилігентів, яких працює встановлено цей Концерт. Це панове: Т. Касків, А. Геліа, М. Фатюк, І. Буката, С. Грабар, В. Мельничук і П. Шавинський. Всі вони походять з ньюйоркського округу. Всіх їх витано дуже сердечо.

Дирігентом Хорів на Концерті був проф. Михайло Гайворонський, душа цього Концерту.

Його публіка витав в ентузіазм. Він починає Концерт «Заповітом». Слухачи, що почув безсмертні слова прохити в 300 уст, тиснутьсь сльозами і він піддається мимовільно силі різного слова.

На фоні той маси людей п. Штеблер виконував у своїому зі смаком і блиском опрацюванню для фортепіану «Думку-Шумку» Лисенка. Ця сама собою не сильна композиція робила в інтерпретації такого пеніста враження на публіку і точку п. Штеблера треба назвати одним з найбільших шляхотних моментів програми. Школа, що така доля інструменталіста, що його музика не має сил, але задоволює, що наша публіка без слів розуміла оцю музику. Було би добре «Думку-Шумку» Лисенка в опрацюванні Штеблера видати: це був би добрий вклад в нашу фортепіанну літературу.

«Думку» Гайворонського, яка так гарно підходила до свята, відспівав п. М. Карлаш. Припала вона до вподоби публіці, як і «Безмежне поле» Лисенка. Якби було остало на тім, що було зазначене в програмі, то все було би гаразд. Та п. Карлаш додав наддатки, вже після свого власного уподобання. І от почули ми на великим і так поважно зааранжованим концерті того рода пісні як «Ой джигунце», в такій переробі, яка не має нічого з дійсним артизмом. Дотого артист робив різні мими, викидає і викрутає, як у водевілі чи на виставі якоюсь «малоросійською» комедією. Наддатки Карлаша не тільки не відповідали цілком духу і характерови свята: вони були прямо зневагою свята. Замість українських народних пісень ми чули слашлатини з закраскою московських частушок, з їх простачтвом у сенсі й добрім вулгарних слів.

Прямо доки увияти собі, щоб на святи Шевченка можна було почути пісню про... бугая. А воно так дійсно було. Але цей прикрый інцидент загладив виступ жіночого хору. Бож Лисенка, «Від стрічених до стрічених» таке гарне і таке чарівне! А якуму Українцви не пішли мурашки по шкірі, почуваючи-Стенена могоуче «Вкраїно Мати», відспівана не гуртом зпонад 300 співаків.

Другу часту розпочав жіночий хор дуже милою композицією Гайворонського «Бесіду» до сав Шевченка. «Козацька пісня» Стенена на мужеський хор дуже сильна. Це марш Героя.

Кожний виступ пані Гребіницької є естетичним лиром.

Першокласне виконання, а особливо, чого неодолюмо можна від неї уникати, се почуття гідності: нема наміру за всяку ціну подобатися. Оби композиції Кудрика, милого то, що дуже гарні і благородно опрацьовані, не є того рода, щоб могли зроби ти громове враження. Але вони дуже подобалися, бо співали були так щиро, що мусіяв захопити серця слухачів. Публіка витала не тільки добру співачку, але й свідоу-Українку.

Милою неспіванкою була дебют л-ни Люби Касків в «Сонаті» в старому стилі». Гайворонського. Згадаю Сонатина є дуже гарним придбанням для нашої біблії скрипкової літератури, а особливо вибивається красою діли Ш. част. Варта її поширити і назвати суйтою, додавши ще якісь контрастні часті. Виступ панни Касків можна назвати подивом, як взяти під увагу, що пришлося грати в оточенні такої маси людей в горі, де з ніякої скрипки не можна би відбунту тону. Вестакі вона дуже прилично і гарно виконала відрізани композиції і завоювала собі симпатію публіки своєю енергією і гарною появою.

На сцену вийшов п. В. Геліа й заявив, що між публікою знаходиться Олександр Касків і бажав сказати кілька слів. Пан Кошиш заявив, що в 300 уст, тиснутьсь сльозами і він піддається мимовільно силі різного слова. На фоні той маси людей п. Штеблер виконував у своїому зі смаком і блиском опрацюванню для фортепіану «Думку-Шумку» Лисенка. Ця сама собою не сильна композиція робила в інтерпретації такого пеніста враження на публіку і точку п. Штеблера треба назвати одним з найбільших шляхотних моментів програми. Школа, що така доля інструменталіста, що його музика не має сил, але задоволює, що наша публіка без слів розуміла оцю музику. Було би добре «Думку-Шумку» Лисенка в опрацюванні Штеблера видати: це був би добрий вклад в нашу фортепіанну літературу.

«Думку» Гайворонського, яка так гарно підходила до свята, відспівав п. М. Карлаш. Припала вона до вподоби публіці, як і «Безмежне поле» Лисенка. Якби було остало на тім, що було зазначене в програмі, то все було би гаразд. Та п. Карлаш додав наддатки, вже після свого власного уподобання. І от почули ми на великим і так поважно зааранжованим концерті того рода пісні як «Ой джигунце», в такій переробі, яка не має нічого з дійсним артизмом. Дотого артист робив різні мими, викидає і викрутає, як у водевілі чи на виставі якоюсь «малоросійською» комедією. Наддатки Карлаша не тільки не відповідали цілком духу і характерови свята: вони були прямо зневагою свята. Замість українських народних пісень ми чули слашлатини з закраскою московських частушок, з їх простачтвом у сенсі й добрім вулгарних слів.

Прямо доки увияти собі, щоб на святи Шевченка можна було почути пісню про... бугая. А воно так дійсно було. Але цей прикрый інцидент загладив виступ жіночого хору. Бож Лисенка, «Від стрічених до стрічених» таке гарне і таке чарівне! А якуму Українцви не пішли мурашки по шкірі, почуваючи-Стенена могоуче «Вкраїно Мати», відспівана не гуртом зпонад 300 співаків.

Другу часту розпочав жіночий хор дуже милою композицією Гайворонського «Бесіду» до сав Шевченка. «Козацька пісня» Стенена на мужеський хор дуже сильна. Це марш Героя.

Кожний виступ пані Гребіницької є естетичним лиром.

УВАГА! УКРАЇНЦІ СТЕПУ КОННЕКТИКУТ! ПОВІДОМЛЕННЯ.
В СУБОТУ, ДНЯ 29-ГО БЕРЕЗНЯ (МАРЧ) 1930 РОКУ
випадується
КВАРТАЛЬНЕ ЗАСІДАННЯ
УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОГО СТЕПУОГО ПОЛІТИЧНОГО І ПІДПОМОГОВОГО ОРГАНІЗАЦІЇ СТЕПУ КОННЕКТИКУТ
під числом 127 PARK STREET, NEW HAVEN, CONN.
в годині 3-тій пополудни.

На це засідання повинні явитися повна ексекюта, статутова комісія, контролери, як рівнож кожда Громада повинна вислати з кожної місцевої організації по двоох представників на це засідання означений час. Справа дуже важна.

60-1 Міксіт Елдер. Мих. Довгий, секретар.

УКРАЇНЦІ З КОГУС, ТРОЙ, ВОДЕРВІЛТ, АМСТЕРДАМ І ОКОЛИЦІ!
ЗАХОДОМ ТИМЧАСОВОГО КОМІТЕТУ ОРГАНІЗОВАННЯ УКРАЇНЦІВ В СТЕПУ НЬО ЙОРК СКАЛИКАЄТЬСЯ
ВЕЛИЧАВЕ ОКУРЖНЕ ВІЧЕ
яке випадується
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 16-ГО МАРТА (МАРЧ), 1930 РОКУ
В У. М. С. А. ГАЛІ (давши LARKIN HALL над старою поштою).
В КОГУС, Н. Й.

ПОЧАТОК В ГОДИНІ 1.30 ПОПОЛУДНИ.
Будуть говорити українські й американські бесідники. — Головини бесідником буде д-р Л. МІШУГА. — Рівнож буде говорити ВАС. АВРАМЕНКО. Український Громадянин! Це перший раз в нашій околици скликається цього рода віче. Більше ніж то, що за сприту являється комитет, зложеної з громад і товариств з цілої околици. На цим віче поучете багато цікавого, що може привести користь українському поневоленому народови в його загальних до вої. Тому проситься всіх ларків громадян і громадних людей як вишисненіх урості. — Комитет. 58,60

НОВІСТІ! ПЕРШИЙ РАЗ В БЕЙОН, Н. ДЖ. І ОКОЛИЦІ! НОВІСТІ!
ЗАХОДОМ СПІВАЛЬЦЬКО-АМАТОРСЬКОГО КРУЖКА «БОЯН»
при українській гр.-катол. церкві
буде поставлена трагі-комедія в 5-ох ділах під назвою
«ДІВОЧІ МРІЇ»
в суботу, дня 15-го березня (марч) 1930 року
в ГАЛІ ЦЕРКОВНИЙ, 30 ІСТ 25-та УЛ., БЕЙОН, Н. ДЖ.
Початок в год. 6. вечером. — Вступ 50 шт., для дітей 15 шт.

В сій виставі беруть участь найлучші сили в нашій місцевості, які стараються віддати шутку як найлучше. Шутка гарна і поучача. Написана в альбом молодим дітям, що мріють про недосяжне понад свій стан щастя і многи через те попадають в нещастя, з якого повороту нема. 60
Поважати Громадяне! Приходьте самі й кличте других, бо хто не прийде, то буде жалувати. — Комитет.

ПОЗІР! СТЕЙПЛЕТОН, Н. Й., І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР!
ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ З НЬО ЙОРКУ, Н. Й.
випадає представлення
«НЕВОЛЬНИК»
драму в п'ятих ділах зі співами і танцями
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 16-ГО МАРТА (МАРЧ), 1930 РОКУ
В УКР. НАР. ДОМІ, 35 Барен Стріт, СТЕЙПЛЕТОН, Н. Й.
Початок в годині 7-мій вечером. — Вступ 50 центів.

Весь дохід призначений на Боеву Організацію в старім краю. Січ запрошує всіх місцевих і позамісцевих Громадян прийти на се так гарне представлення. Січ ринуть за вдоволення на тій виставі. 59-61
Запрови булі — Комитет Чорноморської Січі.

ПОЗІР! ЧЕСТЕР, ПА., І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР!
ЗАХОДОМ ДРАМАТИЧНОГО КРУЖКА ПРИ УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ В ЧЕСТЕР
AT 4th AND WARD STREETS
випадається
УЧИТЕЛЬ
комедія в 3-ох ділах, д-ра Івана Франка
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 16-ГО МАРТА (МАРЧ), 1930 РОКУ
точно в годині 7-мій вечером.

Перед відіграванням цієї комедії буде виголошений реферат про творчість Франка. 59-60
Всіх ширих Українців запрошує — Комитет.

УВАГА! НЬОАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО БОЯН В НЬОАРКУ, Н. ДЖ.
випадає українську оперу в 3-ох ділах, Г. Квіткі
СВАТАННЯ НА ГОНЧАРІВЦІ
в суботу, дня 15-го березня (марч) 1930 року
в УКРАЇНСЬКОМУ ГАЛІ (СТАРА ЦЕРКВА)
249 COURT STREET, NEWARK, N. J.
Початок в год. 8-й вечером. — Вступ 75 і 50 шт., діти 15 шт.
Просимо весь український загал до співучасті. Дохід призначений на «Рідну Школу». — КОМІТЕТ. 59-61

УВАГА! НЬОАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО БОЯН В НЬОАРКУ, Н. ДЖ.
випадає українську оперу в 3-ох ділах, Г. Квіткі
СВАТАННЯ НА ГОНЧАРІВЦІ
в суботу, дня 15-го березня (марч) 1930 року
в УКРАЇНСЬКОМУ ГАЛІ (СТАРА ЦЕРКВА)
249 COURT STREET, NEWARK, N. J.
Початок в год. 8-й вечером. — Вступ 75 і 50 шт., діти 15 шт.
Просимо весь український загал до співучасті. Дохід призначений на «Рідну Школу». — КОМІТЕТ. 59-61

УВАГА! НЬОАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО БОЯН В НЬОАРКУ, Н. ДЖ.
випадає українську оперу в 3-ох ділах, Г. Квіткі
СВАТАННЯ НА ГОНЧАРІВЦІ
в суботу, дня 15-го березня (марч) 1930 року
в УКРАЇНСЬКОМУ ГАЛІ (СТАРА ЦЕРКВА)
249 COURT STREET, NEWARK, N. J.
Початок в год. 8-й вечером. — Вступ 75 і 50 шт., діти 15 шт.
Просимо весь український загал до співучасті. Дохід призначений на «Рідну Школу». — КОМІТЕТ. 59-61

ЗАХОРОНИТЬ ІХ ПЕРЕД КРИВУХОЮ
ЛІКАРІ говорять, що діти повинні мати заше рібний олій. Він запобігає чиркуні (англійській хорбі) і жуттю зубів. Помігав в рості сального тіла. Діти люблять найліпше Scott's Emulsion. Прямий запаш. Легкий до засвоєння. Легкий до давання. Значніший сполучник середина для достоянства дітей. Почати їм — кождий день рідко.

3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ
PHILADELPHIA, PA.
Join Lad's Auxiliary of the Ukrainian Legion.
The last dance before the start of the Easter Lent was held in Philadelphia Ukrainian Hall, 847 N. Franklin St., March 2, 1930, under the auspices of the "Ladies Auxiliary of the Ukrainian Legion," organized here in Philadelphia, February 2, 1930.

The purpose of said organization is to work together with the "Ukrainian Legion" (Сріптецька Громада) in performing their duties as well as to keep our women and girls in close touch with the military and social life of Ukrainians here and on the other side. The most important function is to help the disabled War Veterans of the Ukrainian Army, and also to help the poor orphans, whose fathers fought bravely to the last and gave their all for their and our country. Should not such a great sacrifice bind us with at least some of duty and make us feel indebted to them?

Therefore, from our first little benefits from the dance, our organization voted on sending \$50.00 to Europe, enough funds to give 10 poor little orphans a vacation out in the camp for three weeks. It is a very small amount in comparison to what we would like to give, but we hope shortly to get the support of many more members; strengthen our organization, and thus be of greater help.

Our next step is to prepare an annual banquet, around May, for the Ukrainian Veterans from all over the United States and their distinguished guests, who will hold their Annual Convention at that time in Philadelphia, and as

УВАГА! УКРАЇНЦІ СТЕПУ КОННЕКТИКУТ! ПОВІДОМЛЕННЯ.
В СУБОТУ, ДНЯ 29-ГО БЕРЕЗНЯ (МАРЧ) 1930 РОКУ
випадується
КВАРТАЛЬНЕ ЗАСІДАННЯ
УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОГО СТЕПУОГО ПОЛІТИЧНОГО І ПІДПОМОГОВОГО ОРГАНІЗАЦІЇ СТЕПУ КОННЕКТИКУТ
під числом 127 PARK STREET, NEW HAVEN, CONN.
в годині 3-тій пополудни.

На це засідання повинні явитися повна ексекюта, статутова комісія, контролери, як рівнож кожда Громада повинна вислати з кожної місцевої організації по двоох представників на це засідання означений час. Справа дуже важна.

60-1 Міксіт Елдер. Мих. Довгий, секретар.

УКРАЇНЦІ З КОГУС, ТРОЙ, ВОДЕРВІЛТ, АМСТЕРДАМ І ОКОЛИЦІ!
ЗАХОДОМ ТИМЧАСОВОГО КОМІТЕТУ ОРГАНІЗОВАННЯ УКРАЇНЦІВ В СТЕПУ НЬО ЙОРК СКАЛИКАЄТЬСЯ
ВЕЛИЧАВЕ ОКУРЖНЕ ВІЧЕ
яке випадується
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 16-ГО МАРТА (МАРЧ), 1930 РОКУ
В У. М. С. А. ГАЛІ (давши LARKIN HALL над старою поштою).
В КОГУС, Н. Й.

ПОЧАТОК В ГОДИНІ 1.30 ПОПОЛУДНИ.
Будуть говорити українські й американські бесідники. — Головини бесідником буде д-р Л. МІШУГА. — Рівнож буде говорити ВАС. АВРАМЕНКО. Український Громадянин! Це перший раз в нашій околици скликається цього рода віче. Більше ніж то, що за сприту являється комитет, зложеної з громад і товариств з цілої околици. На цим віче поучете багато цікавого, що може привести користь українському поневоленому народови в його загальних до вої. Тому проситься всіх ларків громадян і громадних людей як вишисненіх урості. — Комитет. 58,60

НОВІСТІ! ПЕРШИЙ РАЗ В БЕЙОН, Н. ДЖ. І ОКОЛИЦІ! НОВІСТІ!
ЗАХОДОМ СПІВАЛЬЦЬКО-АМАТОРСЬКОГО КРУЖКА «БОЯН»
при українській гр.-катол. церкві
буде поставлена трагі-комедія в 5-ох ділах під назвою
«ДІВОЧІ МРІЇ»
в суботу, дня 15-го березня (марч) 1930 року
в ГАЛІ ЦЕРКОВНИЙ, 30 ІСТ 25-та УЛ., БЕЙОН, Н. ДЖ.
Початок в год. 6. вечером. — Вступ 50 шт., для дітей 15 шт.

В сій виставі беруть участь найлучші сили в нашій місцевості, які стараються віддати шутку як найлучше. Шутка гарна і поучача. Написана в альбом молодим дітям, що мріють про недосяжне понад свій стан щастя і многи через те попадають в нещастя, з якого повороту нема. 60
Поважати Громадяне! Приходьте самі й кличте других, бо хто не прийде, то буде жалувати. — Комитет.

ПОЗІР! СТЕЙПЛЕТОН, Н. Й., І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР!
ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ З НЬО ЙОРКУ, Н. Й.
випадає представлення
«НЕВОЛЬНИК»
драму в п'ятих ділах зі співами і танцями
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 16-ГО МАРТА (МАРЧ), 1930 РОКУ
В УКР. НАР. ДОМІ, 35 Барен Стріт, СТЕЙПЛЕТОН, Н. Й.
Початок в годині 7-мій вечером. — Вступ 50 центів.

Весь дохід призначений на Боеву Організацію в старім краю. Січ запрошує всіх місцевих і позамісцевих Громадян прийти на се так гарне представлення. Січ ринуть за вдоволення на тій виставі. 59-61
Запрови булі — Комитет Чорноморської Січі.

ПОЗІР! ЧЕСТЕР, ПА., І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР!
ЗАХОДОМ ДРАМАТИЧНОГО КРУЖКА ПРИ УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ В ЧЕСТЕР
AT 4th AND WARD STREETS
випадається
УЧИТЕЛЬ
комедія в 3-ох ділах, д-ра Івана Франка
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 16-ГО МАРТА (МАРЧ), 1930 РОКУ
точно в годині 7-мій вечером.

Перед відіграванням цієї комедії буде виголошений реферат про творчість Франка. 59-60
Всіх ширих Українців запрошує — Комитет.

УВАГА! НЬОАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО БОЯН В НЬОАРКУ, Н. ДЖ.
випадає українську оперу в 3-ох ділах, Г. Квіткі
СВАТАННЯ НА ГОНЧАРІВЦІ
в суботу, дня 15-го березня (марч) 1930 року
в УКРАЇНСЬКОМУ ГАЛІ (СТАРА ЦЕРКВА)
249 COURT STREET, NEWARK, N. J.
Початок в год. 8-й вечером. — Вступ 75 і 50 шт., діти 15 шт.
Просимо весь український загал до співучасті. Дохід призначений на «Рідну Школу». — КОМІТЕТ. 59-61

УВАГА! НЬОАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО БОЯН В НЬОАРКУ, Н. ДЖ.
випадає українську оперу в 3-ох ділах, Г. Квіткі
СВАТАННЯ НА ГОНЧАРІВЦІ
в суботу, дня 15-го березня (марч) 1930 року
в УКРАЇНСЬКОМУ ГАЛІ (СТАРА ЦЕРКВА)
249 COURT STREET, NEWARK, N. J.
Початок в год. 8-й вечером. — Вступ 75 і 50 шт., діти 15 шт.
Просимо весь український загал до співучасті. Дохід призначений на «Рідну Школу». — КОМІТЕТ. 59-61

УВАГА! НЬОАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО БОЯН В НЬОАРКУ, Н. ДЖ.
випадає українську оперу в 3-ох ділах, Г. Квіткі
СВАТАННЯ НА ГОНЧАРІВЦІ
в суботу, дня 15-го березня (марч) 1930 року
в УКРАЇНСЬКОМУ ГАЛІ (СТАРА ЦЕРКВА)
249 COURT STREET, NEWARK, N. J.
Початок в год. 8-й вечером. — Вступ 75 і 50 шт., діти 15 шт.
Просимо весь український загал до співучасті. Дохід призначений на «Рідну Школу». — КОМІТЕТ. 59-61

УВАГА! НЬОАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО БОЯН В НЬОАРКУ, Н. ДЖ.
випадає українську оперу в 3-ох ділах, Г. Квіткі
СВАТАННЯ НА ГОНЧАРІВЦІ
в суботу, дня 15-го березня (марч) 1930 року
в УКРАЇНСЬКОМУ ГАЛІ (СТАРА ЦЕРКВА)
249 COURT STREET, NEWARK, N. J.
Початок в год. 8-й вечером. — Вступ 75 і 50 шт., діти 15 шт.
Просимо весь український загал до співучасті. Дохід призначений на «Рідну Школу». — КОМІТЕТ. 59-61

УВАГА! НЬОАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО БОЯН В НЬОАРКУ, Н. ДЖ.
випадає українську оперу в 3-ох ділах, Г. Квіткі
СВАТАННЯ НА ГОНЧАРІВЦІ
в суботу, дня 15-го березня (марч) 1930 року
в УКРАЇНСЬКОМУ ГАЛІ (СТАРА ЦЕРКВА)
249 COURT STREET, NEWARK, N. J.
Початок в год. 8-й вечером. — Вступ 75 і 50 шт., діти 15 шт.
Просимо весь український загал до співучасті. Дохід призначений на «Рідну Школу». — КОМІТЕТ. 59-61

УВАГА! НЬОАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО БОЯН В НЬОАРКУ, Н. ДЖ.
випадає українську оперу в 3-ох ділах, Г. Квіткі
СВАТАННЯ НА ГОНЧАРІВЦІ
в суботу, дня 15-го березня (марч) 1930 року
в УКРАЇНСЬКОМУ ГАЛІ (СТАРА ЦЕРКВА)
249 COURT STREET, NEWARK, N. J.
Початок в год. 8-й вечером. — Вступ 75 і 50 шт., діти 15 шт.
Просимо весь український загал до співучасті. Дохід призначений на «Рідну Школу». — КОМІТЕТ. 59-61

УВАГА! НЬОАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО БОЯН В НЬОАРКУ, Н. ДЖ.
випадає українську оперу в 3-ох ділах, Г. Квіткі
СВАТАННЯ НА ГОНЧАРІВЦІ
в суботу, дня 15-го березня (марч) 1930 року
в УКРАЇНСЬКОМУ ГАЛІ (СТАРА ЦЕРКВА)
249 COURT STREET, NEWARK, N. J.
Початок в год. 8-й вечером. — Вступ 75 і 50 шт., діти 15 шт.
Просимо весь український загал до співучасті. Дохід призначений на «Рідну Школу». — КОМІТЕТ. 59-61

УВАГА! НЬОАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО БОЯН В НЬОАРКУ, Н. ДЖ.
випадає українську оперу в 3-ох ділах, Г. Квіткі
СВАТАННЯ НА ГОНЧАРІВЦІ
в суботу, дня 15-го березня (марч) 1930 року
в УКРАЇНСЬКОМУ ГАЛІ (СТАРА ЦЕРКВА)
249 COURT STREET, NEWARK, N. J.
Початок в год. 8-й вечером. — Вступ 75 і 50 шт., діти 15 шт.
Просимо весь український загал до співучасті. Дохід призначений на «Рідну Школу». — КОМІТЕТ. 59-61

УВАГА! НЬОАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО БОЯН В НЬОАРКУ, Н. ДЖ.
випадає українську оперу в 3-ох ділах, Г. Квіткі
СВАТАННЯ НА ГОНЧАРІВЦІ
в суботу, дня 15-го березня (марч) 1930 року
в УКРАЇНСЬКОМУ ГАЛІ (СТАРА ЦЕРКВА)
249 COURT STREET, NEWARK, N. J.
Початок в год. 8-й вечером. — Вступ 75 і 50 шт., діти 15 шт.
Просимо весь український загал до співучасті. Дохід призначений на «Рідну Школу». — КОМІТЕТ. 59-61

УВАГА! НЬОАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО БОЯН В НЬОАРКУ, Н. ДЖ.
випадає українську оперу в 3-ох ділах, Г. Квіткі
СВАТАННЯ НА ГОНЧАРІВЦІ
в суботу, дня 15-го березня (марч) 1930 року
в УКРАЇНСЬКОМУ ГАЛІ (СТАРА ЦЕРКВА)
249 COURT STREET, NEWARK, N. J.
Початок в год. 8-й вечером. — Вступ 75 і 50 шт., діти 15 шт.
Просимо весь український загал до співучасті. Дохід призначений на «Рідну Школу». — КОМІТЕТ. 59-61

УВАГА! НЬОАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО БОЯН В НЬОАРКУ, Н. ДЖ.
випадає українську оперу в 3-ох ділах, Г. Квіткі
СВАТАННЯ НА ГОНЧАРІВЦІ
в суботу, дня 15-го березня (марч) 1930 року
в УКРАЇНСЬКОМУ ГАЛІ (СТАРА ЦЕРКВА)
249 COURT STREET, NEWARK, N. J.
Початок в год. 8-й вечером. — Вступ 75 і 50 шт., діти 15 шт.
Просимо весь український загал до співучасті. Дохід призначений на «Рідну Школу». — КОМІТЕТ. 59-61

УВАГА! УКРАЇНЦІ СТЕПУ КОННЕКТИКУТ! ПОВІДОМЛЕННЯ.
В СУБОТУ, ДНЯ 29-ГО БЕРЕЗНЯ (МАРЧ) 1930 РОКУ
випадується
КВАРТАЛЬНЕ ЗАСІДАННЯ
УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОГО СТЕПУОГО ПОЛІТИЧНОГО І ПІДПОМОГОВОГО ОРГАНІЗАЦІЇ СТЕПУ КОННЕКТИКУТ
під числом 127 PARK STREET, NEW HAVEN, CONN.
в годині 3-тій пополудни.

На це засідання повинні явитися повна ексекюта, статутова комісія, контролери, як рівнож кожда Громада повинна вислати з кожної місцевої організації по двоох представників на це засідання означений час. Справа дуже важна.

60-1 Міксіт Елдер. Мих. Довгий, секретар.

УКРАЇНЦІ З КОГУС, ТРОЙ, ВОДЕРВІЛТ, АМСТЕРДАМ І ОКОЛИЦІ!
ЗАХОДОМ ТИМЧАСОВОГО КОМІТЕТУ ОРГАНІЗОВАННЯ УКРАЇНЦІВ В СТЕПУ НЬО ЙОРК СКАЛИКАЄТЬСЯ
ВЕЛИЧАВЕ ОКУРЖНЕ ВІЧЕ
яке випадується
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 16-ГО МАРТА (МАРЧ), 1930 РОКУ
В У. М. С. А. ГАЛІ (давши LARKIN HALL над старою поштою).
В КОГУС, Н. Й.

ПОЧАТОК В ГОДИНІ 1.30 ПОПОЛУДНИ.
Будуть говорити українські й американські бесідники. — Головини бесідником буде д-р Л. МІШУГА. — Рівнож буде говорити ВАС. АВРАМЕНКО. Український Громадянин! Це перший раз в нашій околици скликається цього рода віче. Більше ніж то, що за сприту являється комитет, зложеної з громад і товариств з цілої околици. На цим віче поучете багато цікавого, що може привести користь українському поневоленому народови в його загальних до вої. Тому проситься всіх ларків громадян і громадних людей як вишисненіх урості

